

# **schrit\_tmacher**

**GENERATION 2**



24.3.-7.4.  
**2019**

**Nachwuchsprogramm  
für junges Publikum  
mit jungen Tänzer\*innen  
und Choreograf\*innen  
in drei Ländern**

**Programma  
voor een jong publiek,  
voor en met jonge dansers  
en voor jonge choreografen  
in drie landen**

**justdance!**

# GENERATION2

Das aufstrebende Festivalformat GENERATION2 versteht sich als Plattform zum Mitmachen, Zuschauen und für den Austausch zwischen jungen tanzinteressierten Menschen, die sich entweder in ihrer Freizeit oder bereits in Ausbildungsgängen mit zeitgenössischem Tanz, Urbanem Tanz oder Tanztheater auseinander setzen. Hier steht die Vernetzung und gegenseitige Inspiration im Vordergrund – ganz nach dem Prinzip „each one teach one“. In spannenden Vorstellungen für Kinder, Jugendliche, Familien und Schulklassen werden außerdem altersgerechte interessante Themen durch Tanz sicht- und spürbar. Hier kann das Publikum professionelle Tänzer\*innen hautnah erleben. Neu im Programm begrüßen wir den Spielort Alter Schlachthof Eupen mit einem Filmbeitrag. Über zwei Wochen hinweg werden an vier Spielorten interessante und innovative Formate zu erleben sein, die dem Publikum spannende Einblicke in die junge Tanzszene der Euregio und darüber hinaus bieten.

Vor und während des Festivalzeitraums werden regelmäßig weiterführende Informationen über facebook und Instagram veröffentlicht und damit das Programm auch in den sozialen Netzwerken erlebbar.

**Rick Takvorian**  
**Yvonne Eibig**

**Janneke Schmeitz**

GENERATION2, het jongerenprogramma van het festival, biedt jonge dansliefhebbers die zich in hun vrije tijd of in het kader van hun opleiding bezighouden met moderne dans, urban art of dans-theater de gelegenheid elkaar te ontmoeten en inspireren, door zelf te dansen, toe te kijken en ideeën uit te wisselen – geheel volgens het principe van 'each one teach one'. Tijdens boeiende voorstellingen voor kinderen, jongeren, gezinnen en schoolklassen worden er daarnaast via de dans ook interessante, op de leeftijd afgestemde thema's belicht. Het is een geweldige kans om professionele dansers van heel dichtbij mee te maken. Nieuw in het programma is de filmbijdrage van Alter Schlachthof Eupen. Twee weken lang zijn er op vier verschillende locaties bijzondere en innovatieve performances te zien, die het publiek een uniek inblikje geven in de jonge dansscene binnen én buiten de Euregio.

Voor en tijdens de festivalperiode wordt regelmatig meer informatie op Facebook en Instagram gepubliceerd, zodat het programma ook kan worden ervaren via onze social media.

*Festivalleiter / Festivalleider*  
*Programmleitung / Programmleiding*  
*GENERATION2 / D*  
*Programmleitung / Programmleiding*  
*schrit\_tmacher / NL*

# Junge Talente / jonge talenten

## SHORT CUTS *D (8+)*

So / zo 31.03.2019

16.00 Uhr / uur, DEPOT Talstraße, Aachen

Dauer / duur: ~ 75 Min.

ohne Pause / zonder pauze

VVK / AK:

Kinder und Jugendliche bis 21 Jahre /

kinderen en jongeren t/m 21 jaar 8,00 €,

Erwachsene / volwassene 12,00 €,

Family Ticket (4 Pers.) 30,00 €

In unserem Kurzprogramm **SHORT CUTS** stehen Gruppen aus ganz NRW auf der Bühne, die eine neue Herausforderung suchen. Während ihres 3-tägigen Aufenthalts zeigen sie ihre Stücke, treffen in Workshops und der „Open Stage“ aufeinander und besuchen gemeinsam die Vorstellung „Mind Ur Step“.

*In ons programma **SHORT CUTS** wordt het podium gevuld met groepen uit heel NRW die op zoek zijn naar een nieuwe uitdaging. Tijdens het driedaagse programma presenteren ze hun eigen stukken, komen ze bij workshops en ons 'Open Stage' in contact en bezoeken ze gezamenlijk de voorstelling 'Mind Ur Step'.*



Ballettschule Relevé



DDC



Junges HipHop-Ensemble

### **Factory**

Choreografie: Olga Blank

Dido Dance Company Freudensprung / Aachen

### **Das tanzende Klassenzimmer**

Choreografie: Andrea Pudelski-Baldé  
Leonardo da Vinci Gesamtschule / Hückelhoven

### **Gleich, einzeln, seinesgleichen**

(Kurzfilm/korte film)

Konzept und Choreografie/concept en choreografie: Sarah Huppermans  
MetamorphyaCie / Lüttich

### **HipHop – MY IDENTITY?**

Choreografie, Regie: Kama Frankl-Groß,  
Rymon Zacharei

Junges HipHop-Ensemble / Herne

### **SEIN**

Choreografie: Robert Maytas  
Tanzstudio CO-LEG / Euskirchen

### **Never give up**

Choreografie: Anastasia Siriatska  
Ballettschule Relevé / Aachen

# Familiëntag / jeugddag

**Rauher Engel** <sup>NL</sup>  
**'Schaap Zacht' /**  
**„Weiches Schaf“ (1,5+)**

So / zo 31.03.2019  
10.00 + 12.00 + 16.00 Uhr / uur,  
Theater Heerlen / INGzaal  
Dauer / duur: ~ 30 Min. ohne Pause  
VVK / AK: 9,00 €

**Schaap Zacht** ist eine Vorstellung mit bildhaftem Tanz, in der das Schaf mit seiner weichen Wolle eine Hauptrolle hat. Was verbirgt sich hinter diesem unverwundlichen Äußeren? Ist das Schaf wirklich so zahm? Wie fühlt sich die Wolle an? Wie fühlt es sich an, alle Zeit der Welt zu haben?

**Schaap Zacht** is een beeldende dansvoorstelling waarbij het schaap met zijn zachte wol een hoofdrol vervult. Wat schuilt er achter dat onverstoorbare uiterlijk? Is dat schaap wel zo mak? Hoe voelt die wol? Hoe voelt het om alle tijd van de wereld te hebben?

[www.rauherengel.com/  
rauher-engel.html/](http://www.rauherengel.com/rauher-engel.html/)



Rauher Engel

**Tout Petit** <sup>B</sup>  
**'Luid' / „Laut!“ (3+)**

So / zo 31.03.2019  
11.00 + 15.00 Uhr / uur,  
Theater Heerlen / VEBEGOfoyer  
Dauer / uur: ~ 30 Min.  
ohne Pause / zonder pauze  
VVK / AK: 9,00 €

**Luid!** ist eine swingende Vorstellung, in der Töne zum Tanzen animieren. Im Szenenbild steht eine große Musikanlage, wie ein enormes Instrument, das von zwei Frauen gespielt wird. Sie benutzen dafür ihren ganzen Körper. Schließlich mündet es in ein virtuosos Spiel. Möchten Sie es nach der Vorstellung selbst versuchen? Das ist möglich!

**Luid!** is een swingende voorstelling waarin geluiden aanzetten tot dansen. Op de scène staat een grote geluidsinstallatie, als een enorm instrument, bespeeld door twee vrouwen. Ze gebruiken daarvoor hun hele lichaam. Elk lichaamsdeel leidt tot een nieuwe klank. Uiteindelijk mondt het uit in een virtuoos spel. Wil je het na afloop zelf uitproberen? Dat kan!

[www.toutpetit.be/](http://www.toutpetit.be/)

**Bei diesen Vorstellungen sind keine Niederländischen Sprachkenntnisse nötig!**  
**Bij deze dansvoorstellingen speelt taal geen rol!**

## SALLY Dansgezelschap

Maastricht <sup>NL</sup>

'Woest' / „Zornig!“ (4+)

So / zo 31.03.2019

12.00 Uhr / uur,

Theater Heerlen / LIMBURGzaal

Dauer / duur: ~ 45 Min.

ohne Pause / zonder pauze

VVK / AK: 11,00 €

2 geballte Fäuste, 1 roter Kopf und dann ... WHAAAAA ... Die Wut bricht heraus! **Woest** ist eine Tanzvorstellung über ungestüme Wutanfälle, in denen sich ein Junge mit geschiedenen Eltern an allem und jedem abreagiert.

*2 gebalde vuisten, 1 rode kop en dan... KWAAAAAAK... De driftkikker is los ! 'Woest' is een dansvoorstelling over onstuimige woedeaanvallen, waarbij een jongen van gescheiden ouders zich afreageert op alles en iedereen.*

[sallydansgezelschapmaastricht.nl](http://sallydansgezelschapmaastricht.nl)

### Workshop (4+)

So / zo 31.03.2019

13.15 – 14.00 Uhr / uur,

Theater Heerlen / LIMBURGzaal

VVK: 3,50 €

*Im Anschluß an die Vorstellung.  
Workshop-Leitung: ein Mitglied der  
Kompanie.*

*Na afloop van de voorstelling.  
De workshop wordt gegeven door een  
medewerker.*

## De Stilte <sup>NL</sup>

'Mankind' / „Mannkind“ (6+)

So / zo 31.03.2019

14.00 Uhr / uur,

Theater Heerlen / RABOzaal

Dauer / duur: ~ 50 Min.

ohne Pause / zonder pauze

VVK / AK: 11,00 €

**Mannkind:** Kind und Mann zugleich, nie erwachsen, lebenslang unreif, unvollendet. Wir bauen und reißen ab, wir steigen und sinken, machen Platz für uns selbst und für andere. Tanzen zwischen Licht und Dunkel mit passender Musik von Paul van Kemenade und Stevko Busch.

**Mankind:** *man en kind tegelijk, nooit volwassen, in de groei, onderweg. We bouwen en breken, klimmen en dalen, maken ruimte voor onszelf en voor anderen. Dansen tussen licht en donker met op maat gemaakte muziek van Paul van Kemenade en Stevko Busch.*

[www.destilte.nl/nl/voorstellingen/voorstellingen/mankind/](http://www.destilte.nl/nl/voorstellingen/voorstellingen/mankind/)

### Workshop (6-10 Jahre / jaar)

So / zo 31.03.2019

15.15 – 16.00 Uhr / uur,

Theater Heerlen / RABOzaal

VVK: 3,50 €

*Im Anschluß an die Vorstellung.  
Workshop- Leitung: ein Mitglied der  
Kompanie.*

*Na afloop van de voorstelling.  
De workshop wordt gegeven door een  
medewerker.*



De Stilte



SALLY Dansgezelschap  
Maastricht

# Abend- und Schulvorstellungen / avond en schoolvoorstellingen

## „Nous trois“

von Jonas & Anne-Lore Baeckeland B

---

### Tanzfilm und / dansfilm en meet-the-artist

Do / do 28.03.2019

18.30 Uhr / uur,

Kulturzentrum Alter Schlachthof Eupen

Dauer / duur: ~ 60 Min.

ohne Pause / zonder pauze

VVK / AK: kostenlos / gratis

### Einleitung / Inleiding

Talk mit den Künstler\*innen des

Projekts / gesprek met de kunstenaars

van het project

Film: B 2018, Regie: Jonas Baeckeland,  
29 Min., ohne Sprache / zonder taal,  
FSK: 0 / ALL

Der belgische Tanzfilm **Nous Trois** schildert in metaphorischer Weise, wie aus drei Mädchen, verbunden durch Tanz, Teenager und schließlich junge Frauen werden. Eine Ode an die Freundschaft und das Erhalten unserer kindlichen Fantasien.

*De dansfilm **Nous Trois** toont via dans hoe drie opgroeiende meisjes, verbonden door dans, hun vleugels uitslaan, en hoe zij zich over een periode van twaalf jaar ontwikkelen. De film vertelt het verhaal over de zoektocht en het behouden van de kinderlijke fantasie.*

## SALLY Dansgezelschap

Maastricht NL

'Keihard' / „Knallhart“ (12+)

---

### Premiere

Fr / fr 29.03.2019

20.00 Uhr, Theater Kerkrade

Dauer / duur: ~ 60 Min.

ohne Pause / zonder pauze

VVK / AK: 15,00 €

### Schulvorstellung / schoolvoorstelling

Fr / fr 29.03.2019

12.30 Uhr, Theater Kerkrade

Info und Anmeldung unter / info en aanmelden: [info@schrittmacherfestival.nl](mailto:info@schrittmacherfestival.nl)

Eine junge Gruppe von Tänzern stürmt auf die Bühne. Sie tanzen bis zur Erschöpfung. Das Publikum sitzt den Tänzern ganz nah. Die Energie wird spürbar. **Knallhart** zeigt Ihnen, wie ansteckend es ist, sich den Tanz anzusehen: intensiv, virtuos, voller Humor und ganz in your face.

*Een jonge ploeg dansers stormt het podium op. Ze dansen keihard, totdat ze erbij neervallen. Het publiek zit, dicht op de huid van de dansers. De energie wordt voelbaar. **Keihard** laat je ervaren hoe besmettelijk het is om naar dans te kijken: intens, vol humor en in your face.*

[sallydansgezelschapmaastricht.nl/](http://sallydansgezelschapmaastricht.nl/)

**„Mind Ur Step“** F/B/NL/D  
Hip Hop Dance Theatre (10+)

.....  
**Deutschland Premiere /**

**Duitse Première**

So / zo 31.03.2019

19.00 Uhr / uur, DEPOT Talstraße, Aachen

Dauer / duur: ~ 60 Min.

ohne Pause / zonder pauze

VVK / AK:

Kinder und Jugendliche bis 21 Jahre / kin-

deren en jongeren t/m 21 jaar 8,00 €,

Erwachsene / volwassene 12,00 €,

Family Ticket (4 Pers. / pers.) 30,00 €

[www.mindurstep.com](http://www.mindurstep.com)

[www.instagram.com/mind.ur.step/](http://www.instagram.com/mind.ur.step/)

**Mind Ur Step** ist eine Tanz-performance, die dem Hip-Hop in seiner reinsten Form Tribut zollt und Türen für eine neue Generation professioneller urbaner Tänzer\*innen öffnet. Unter der künstlerischen Leitung von Kader Attou, Lloyd Marengo und Nabil Ouelhadj haben elf Tänzer\*innen aus Belgien, Frankreich, Deutschland und den Niederlanden diese einzigartige urbane Tanzperformance kreiert. Inspiriert von der theatralischen Kraft des Hip-Hop in der erfolgreichen Inszenierung „The Roots“ von Kader Attou gestalten sie die Zukunft dieser schnell aufsteigenden Kunstform; universell und persönlich, kraftvoll und zärtlich.

**Mind Ur Step** is een dansvoorstelling, een ode aan hiphopdans in haar puurste vorm. Drie choreografen, Nabil Ouelhadj, Lloyd Marengo en Kader Attou, werken met 11 dansers uit vier landen aan deze unieke hiphop dansvoorstelling. Geïnspireerd door de theatrale kracht van hiphop in de voorstelling 'The Roots' van de choreograaf Kader Attou vinden ze kracht in eenvoud. Een onderzoek naar de toekomst van deze snel rijzende kunstvorm; universeel én persoonlijk, krachtig én teder.





**Internationaal Dans-  
theater Vrije Voeten** NL  
**'Trekvogels' / „Zugvögel“ (8+)**

Fr / vr 05.04.2019

19.30 Uhr / uur, Theater Kerkrade

Dauer / duur: ~ 60 Min.

ohne Pause / zonder pauze

VVK / AK: 15,00 €

**Schulvorstellung / schoolvoorstelling**

Do / do 04.04.2019

10.00 Uhr, Theater Kerkrade

Fr / fr 05.04.2019

10.00 Uhr, Theater Kerkrade

Info und Anmeldung unter / info en aan-  
melden: [info@schrittmacherfestival.nl](mailto:info@schrittmacherfestival.nl)

Stellen Sie sich vor, Sie müssten auf einmal Ihr Land zurücklassen. Was würden Sie mitnehmen, was ist Ihnen am liebsten? Wem können Sie vertrauen, wie schützen Sie Ihr Eigentum? **Zugvögel** ist eine Jugendvorstellung, die von der Kraft der Gruppe handelt und eine Geschichte über Hoffnung, Abenteuer und Überlebensdrang erzählt.

*Stel je voor dat je opeens je land moet achterlaten; wat neem je mee, wat is je het dierbaarst? Wie kun je in vertrouwen nemen, hoe bescherm je wat van jou is?*

**Trekvogels** is een jeugdvoorstelling die gaat over de kracht van de groep en een verhaal vertelt van hoop, avontuur en de drang om te overleven.

[internationaaldanstheater.nl/](http://internationaaldanstheater.nl/)

**Kollektiv nutrospektif +  
MD Kollektiv** D

**„STREET vs. STAGE on tour“  
Performance / Battle (10+)**

Sa / za 06.04.2019

19.30 Uhr / uur, DEPOT Talstraße, Aachen

Dauer / duur: ~ 90 Min.

ohne Pause / zonder pauze

VVK / AK: 8,00 €

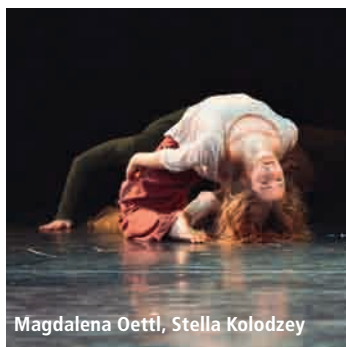
**STREET vs. STAGE on tour** ist eine innovative und spannende Mischung aus Performance und Battle, bei der zwei Teams (urban und zeitgenössisch) unter der Leitung von nutrospektif und MD Kollektiv gegeneinander antreten. Die Moderatorin (Host) Yeliz Pazar und DJ Ice-C stellen in drei Runden verschiedene Improvisationsaufgaben. Am Ende spielt unser Publikum die entscheidende Rolle – denn es wählt live sein Gewinner-Team!



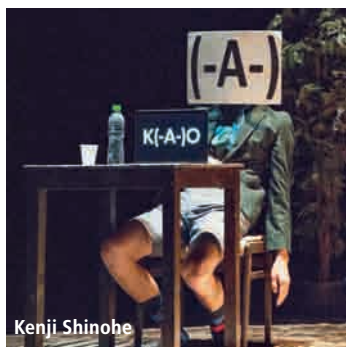
**nutrospektif**

**STREET vs. STAGE on tour** is een spannende mix van performance en battle, met in de hoofdrol twee teams van dansers (urban en modern) onder de leiding van nutrospektif en MD Kollektiv. Moderator (host) Yeliz Pazar en DJ Ice-C laten de teams in drie rondes verschillende opdrachten uitvoeren. Ook het publiek speelt een zeer belangrijke rol, want zij bepalen live wie de winnaar is! Welk team komt als beste uit de bus?

[www.facebook.com/nutrospektif/](http://www.facebook.com/nutrospektif/)  
[www.instagram.com/nutrospektif/](http://www.instagram.com/nutrospektif/)



Magdalena Oettl, Stella Kolodzey



Kenji Shinohe

## **Junge Choreograf\*innen / jonge choreografen (10+)**

So / zo 07.04.2019  
19.00 Uhr / uur, DEPOT Talstraße, Aachen  
Dauer / duur: ~ 75 Min.  
ohne Pause / zonder pauze  
VVK / AK: 8,00 €

GENERATION2 zeigt in jedem Jahr Kurzchoreografien von jungen vielversprechenden Künstler\*innen an der Schnittstelle zwischen Tanzstudium und professioneller Karriere. In diesem Jahr fiel die Auswahl auf drei Soli und ein Duo von insgesamt sechs internationalen Choreograf\*innen.

Elk jaar toont GENERATION2 korte choreografieën van jonge veelbelovende kunstenaars op het raakvlak tussen dansstudies en professionele loopbanen. Dit jaar viel de selectie op drie solo's en een duo van zes internationale choreografen.

**„Icing on the cake“**  
Sara Koluchova CZ

**„Eine Unbekannte“**  
Tian Gao CHN

**„Back in a second“**  
Magdalena Oettl, Stella Kolodzey D

**„[K (-A-) O]“**  
Kenji Shinohe JP

# Interaktiv / interactief

## Workshops

(14+)

Fr / vr 29.03. + Sa / za 30.03.2019  
16.00 – 18.30 Uhr / uur (Fr / vr) +  
11.00 – 13.30 Uhr / uur (Sa / za),  
DEPOT Talstraße, Aachen  
VVK / AK: 20,00 €

Erweitere Deinen Tanzhorizont!  
In drei verschiedenen Workshops lernst du zusätzliche Skills, die dich in Deinem eigenen Training weiter bringen können, egal welche Tanzrichtung du tanzt. Die Workshops richten sich an die eingeladenen Gruppen des Programmpunktes „SHORT CUTS“, sind aber bei ausreichend freien Plätzen auch für Gäste offen.

*Verbreed je danshorizon tijdens één van onze workshops en leer nieuwe skills waarmee je je training naar een nog hoger plan kunt tillen, wat je dansrichting ook mag zijn. De workshops zijn in de eerste plaats bedoeld voor de groepen die deelnemen aan het programma SHORT CUTS, maar er is ook plek voor gasten!*

Zur Wahl stehen die folgenden Themen / je hebt de keuze uit de volgende drie workshops:

- Manouk Retera (NL)  
Partnerarbeit / Partnerwerk
- Olga Blank (D)  
Schauspiel für Tänzer\*innen /  
acteertechnieken voor dansers
- Jaekwon und Flying Bear (AUS/D)  
UrbanesTanztheater / urban  
danstheater

Anmeldung unter / aanmelde via:  
workshop@gen-2.de

## Open Stage

(14+)

Sa / za 30.03.2019  
16.00 Uhr / uur, DEPOT Talstraße, Aachen  
Dauer / duur: ~ 75 Min.  
ohne Pause / zonder pauze  
VVK / AK: kostenlos / gratis

**OPEN STAGE** – Zeigt Eure Talente auf unserer Bühne! Egal ob Ihr tanzt, singt, rapt, spielt, slamt, beatboxt – ob alleine, zu zweit oder zu 100 – zeigt, was in Euch steckt! Wir stellen die Bühne, eine Soundanlage und Mikros.

**OPEN STAGE** – *toon je talent op ons podium! Of je nu danst, zingt, rapt, speelt, slamt of beatboxt – alleen, met z'n tweeën of in een grotere groep – laat zien wat je in huis hebt! Wij zorgen voor podium, geluidinstallatie en microfoons.*

Teilnahmevoraussetzung /  
deelnamevoorwaarden

- Ihr seid nicht älter als 30 Jahre / je bent niet ouder dan 30 jaar.
- Euer Beitrag ist nicht länger als 8 Minuten / je bijdrage is niet langer dan 8 minuten.

Anmeldungen / aanmelden  
sind bis eine Stunde vor Beginn möglich über Facebook (PN), Instagram (PN) oder unter / kan tot een uur voor aanvang, via Facebook of Instagram (PN), of via  
openstage@gen-2.de

## Street vs. Stage

**Workshop (16+)**

Kollektiv nutrospektif +

MD Kollektiv D

Sa / za 06.04.2019

17.30 Uhr / uur (Workshop) +

19.30 Uhr / uur (Battle),

DEPOT Talstraße, Aachen

Dauer / duur: ~ 60 Min. + 90 Min.

VVK / AK: kostenlos, Anmeldung über Fa-

cebook oder Instagram / gratis, aanmel-

den via Facebook of Instagram

[www.facebook.com/nutrospektif/](http://www.facebook.com/nutrospektif/)

[www.instagram.com/nutrospektif/](http://www.instagram.com/nutrospektif/)

Das Kollektiv nutrospektif und MD Kollektiv präsentieren gemeinsam die Konzepte und Aufgaben von **STREET VS. STAGE on tour**. Der Workshop richtet sich an fortgeschrittene Tänzer aller Stilrichtungen ab 16 Jahren. Anschließend werden einige Teilnehmer gemeinsam mit Mitgliedern der beiden Kollektive auf der Bühne stehen und die Performance gestalten. (Siehe Seite 9).

*Het collectief nutrospektif en MD Kollektiv presenteren gezamenlijk de concepten van **STREET VS.***

***STAGE on tour**. De workshop is gericht op gevorderde dansers van alle stijlen vanaf de leeftijd van 16 jaar. Daarna zullen sommige deelnemers samen met leden van de twee collectieven op het podium staan.*

*(Zie ook pag. 9).*

## Just it -Jugendrat Tanz Deutschland

**Talk / Gesprek**

So / zo 07.04.2019

16.00 Uhr / uur, DEPOT Talstraße, Aachen

Dauer / duur: ~ 60 Min.

VVK / AK: kostenlos / gratis

[www.instagram.com/](http://www.instagram.com/)

[junge\\_stimmen\\_im\\_tanz/](https://www.instagram.com/junge_stimmen_im_tanz/)

Im September 2018 fand, initiiert durch den Bundesverband Tanz in Schulen e.V. und in Kooperation mit dem Dachverband Tanz Deutschland, ein erstes Treffen junger Tanzakteur\*innen zwischen 15 und 25 Jahren statt. Ziel ist, ein junges Gremium zu schaffen, das Initiativen und Verbände aus direkter Sichtweise junger Tanschaffender beraten kann – **Junge Stimmen im Tanz!** Die Initiative stellt sich und ihre Arbeit vor und ist offen für weitere Mitglieder, die die Tanzlandschaft bundesweit mitgestalten möchten.

*In september 2018 vond op initiatief van het Bundesverband Tanz in Schule e.V. en in samenwerking met het Dachverband Tanz Deutschland in Berlijn een eerste uitwisseling plaats tussen een groep jonge dansers van 15 tot 25 jaar. Het initiatief stelt zichzelf en haar werk voor in een gesprek.*

# Co-Laboration

**Triple Bill** NL/D (8+)

**Uncanny Valley**

Choreografie: Lin Verleger

**FUKAN – Bird's Eye**

Choreografie: Mami Izumi,

Jop Vermeesch

**Sweet Surrender**

Choreografie: Roshanak Morrowatian

---

So / zo 24.03.2019

16.00 Uhr / uur, Theater Kerkrade

Dauer / duur: ~ 60 min.

ohne Pause / zonder pauze

VVK / AK: 7,50 €

---

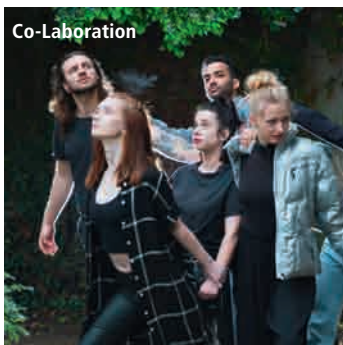
Sa / za 06.04.2019

16.00 Uhr / uur, DEPOT Talstraße, Aachen

Dauer / duur: ~ 60 min.

ohne Pause / zonder pauze

VVK / AK: 7,50 €



Speziell für das Jugendprogramm GENERATION2 des schrit\_tmacher Festival wird jährlich die Produktion **Co-Laboration** mit jungen Tänzer\*innen aus den Niederlanden und Deutschland realisiert. Für diese 4. Ausgabe präsentiert der Choreograf Lin Verleger **Uncanny Valley**, in dem eine Gruppe junger Menschen in die Auswirkungen der Digitalisierung auf unsere Welt eintaucht. Außerdem sind

Co-Laboration

Arbeiten der Choreografin Mami Izumi und Roshanak Morrowatian zu sehen. Izumi arbeitet mit Tänzern der Urban Dance School HFC zusammen und präsentiert **FUKAN – Bird's Eye**. Morrowatian zeigt **Sweet Surrender** mit Tänzern von ArtEZ Vooropleiding Dans in Venlo.

**Co-Laboration** wordt elk jaar speciaal gerealiseerd als onderdeel van GENERATION2 van schrit\_tmacher Festival. Een voorstelling gemaakt met jonge dans talenten uit Nederland en Duitsland. Voor deze 4de editie gaat choreograaf Lin Verleger aan de slag. Hij presenteert **Uncanny Valley** waarin een groep jonge mensen zich verdiept in de impact van de digitalisering. Daarnaast is werk te zien van choreografe Mami Izumi en Roshanak Morrowatian. Izumi werkt met dansers van de urban dansschool HFC in **FUKAN – Bird's eye**. Morrowatian maakt met dansers van ArtEZ Vooropleiding Dans in Venlo **Sweet Surrender**.

## Allgemeine Infos / Algemene Infos

### Veranstaltungsorte / Locatie

#### DEPOT

Talstraße / Piazza

Talstraße 2

D – 52068 Aachen

#### Parkstad Limburg Theaters

##### Theater Heerlen

Burgemeester van Grunsvenplein 145

NL – 6411 AS Heerlen

##### Theater Kerkrade

Theaterplein 30

NL – 6461 DR Kerkrade

#### Kulturzentrum

##### Alter Schlachthof Eupen

Rotenbergplatz 17

B – 4700 Eupen

Barrierefreier Zugang /  
rolstoeltoegankelijkheid



### VVK / Tickets

#### Veranstaltungen in Aachen / voor- stellingen in Aken

##### Ludwig Forum Aachen

Jülicher Straße 97-109

D – 52070 Aachen

Di / di – So / zo

10.00 – 17.00 Uhr / uur

Do / do

10.00 – 20.00 Uhr / uur

T.: +49 (0)241 1807-104

##### Centre Charlemagne – Neues Stadtmuseum

Katschhof 1

D – 52062 Aachen

Di / di – So / zo

10.00 – 18.00 Uhr / uur

T.: +49 (0)241 432-4931

#### Online

[ticket@gen-2.de](mailto:ticket@gen-2.de)

sowie per PN über Face-  
book und Instagram

#### Veranstaltungen in Heerlen und Kerkrade / voorstellingen in Heer- len en Kerkrade

##### Kasse Theater Heerlen

Burgemeester

van Grunsvenplein 145

NL – 6411 AS Heerlen

Mo / ma – Fr / fr

11.00 – 17.00 Uhr / uur

Do / do

18.00 – 21.00 Uhr / uur

Sa / za

11.00 – 14.00 Uhr / uur

##### Kasse Theater Kerkrade

Theaterplein 30

NL – 6461 DR Kerkrade

Mo / ma

13.00 – 18.00 Uhr / uur

Di / di - Fr / vr

10.00 – 18.00 Uhr / uur

Sa / za

10.00 – 14.00 Uhr / uur

#### Per Telefon / telefonisch

T.: +31(0)45 571 66 97

#### Online

[www.plt.nl](http://www.plt.nl)

#### Veranstaltungen in Eupen / voorstellingen in Eupen

#### Online

[chantal.heck@sunergia.be](mailto:chantal.heck@sunergia.be)

#### Tageskasse / voorstellingskassa

Die Tageskasse ist jeweils  
eine Stunde vor Veranstal-  
tungsbeginn geöffnet.

De voorstellingskassa is  
vanaf een uur voor aan-  
vang van de voorstelling  
geopend.

Keine Garantie für den Er-  
halt von Tickets an der  
Tageskasse!

Kaarten uitsluitend ver-  
krijgbaar zolang de voor-  
raad strekt!

#### Schulvorstellungen / schoolvoorstellingen

#### Anmeldung / aanmelden

[s.bouwels@plt.nl](mailto:s.bouwels@plt.nl)

Unter Angabe von /

onder vermelding van:

- Name und Kontaktperson der Schule / naam en contactpersoon van de school
- Informationen zur Gruppe (Alter, Gruppengröße) / informatie over de groep (leeftijd, groepsgrootte)

Eintritt / Entree: 3,00 € /  
Gruppenticket / Groepsticket: (bis 30 Personen /  
t/m 30 personen) 60,00 €

**Informationen /  
informatie**

*www.schrittmacher  
festival.de  
www.schrittmacher  
festival.nl  
www.plt.nl  
www.alter-schlachthof.be*

*Facebook  
schrittmacher Festival –  
Generation2*

*Instagram  
instagram.com/  
smf\_generation.2*

*Mail; info@gen-2.de  
T.: +49(0)241/ 432-4947  
(Kulturbetrieb der Stadt  
Aachen / Veranstaltungs-  
management)*

**Veranstalter /  
Organisatie**

**Kulturbetrieb  
der Stadt Aachen**  
Veranstaltungs-  
management  
Mozartstraße 2-10  
D – 52064 Aachen  
www.schrittmacher  
festival.de /  
www.schrittmacher  
festival.nl

**Tanzkultur**  
Yvonne Eibig  
Brüsseler Ring 61b  
D – 52074 Aachen  
www.yvonne-eibig.de

**Stichting StEP by StEP  
Heerlen**  
Burgemeester van  
Grunsvenplein 145  
NL – 6411 AS Heerlen  
www.plt.nl

**Herausgeber / Uitgever**  
Kulturbetrieb  
der Stadt Aachen  
Veranstaltungsmanagement  
Mozartstraße 2-10  
D – 52064 Aachen /  
Parkstad Limburg  
Theaters – Theater Heerlen

**Gestaltung / vormgeving**  
DDT2w, Dusan Totovic /  
Werner Wernicke

**Foto**  
(Titel) Compagnie Tout Petit /  
(S.3) DDC: Julian Koncos /  
Junges Hiphop-Ensemble:  
Oliver Look / Never Give Up:  
Sabine Große-Wortmann /  
(S.4) Rauher Engel: Kees  
van Putten / (S.6) de Stille:  
Hans Gerritsen / SALLY  
Dansgezelschap / Tycho  
Merijn / (S.8) Mind Ur Step:  
Homard Payette / Int. Dans-  
theater Vrije Voeten: Alain  
Honorez / (S.9) nutrospektif:  
Shootsnapper / (S.10) Kenji  
Shinohe: Kenji Shinohe /  
M. Oettl, St. Kolodzey: Tony  
Maher / (S.13) Co-  
Laboration: Julian Koncos

*Mit freundlicher Unterstützung durch /  
Mede mogelijk dankzij*



yvonne eibig  
tanzkultur

**Depot Talstraße**



Ministerium für  
Kultur und Wissenschaft  
des Landes Nordrhein-Westfalen



regionale kulturpolitik<sup>nw</sup>

nw landesbuero  
**tanz.**

**FONDS  
PODIUM  
KUNSTEN**  
PERFORMING  
ARTS FUND NL

provincie limburg  
geubselieerd door de Provincie Limburg



*Eine Veranstaltung von /  
Een evenement van*



# schriftmacher

## GENERATION2

So / zo 24.03.2019  
16.00 Uhr / uur  
Theater Kerkrade  
**Co-Laboration** NL/D  
Triple Bill (8+)

Do / do 28.03.2019  
18.30 Uhr / uur  
Kulturzentrum Alter  
Schlachthof Eupen  
**„Nous trois“**  
Tanzfilm und / dansfilm en  
meet-the-artist

Fr / vr 29.03.2019  
20.00 Uhr  
Theater Kerkrade  
**SALLY Dansgezelschap**  
**Maastricht** NL  
'Keihard' / „Knallhart“  
(12+)  
Schulvorstellung /  
schoolvoorstelling  
12.30 Uhr

Sa / za 30.03.2019  
16.00 Uhr / uur  
DEPOT Talstraße, Aachen  
**Open Stage** (14+)

So / zo 31.03.2019  
Familientag / jeugddag  
10.00 + 12.00 + 16.00  
Uhr / uur  
Theater Heerlen  
**Rauher Engel** NL  
'Schaap Zacht' /  
„Weiches Schaf“ (1,5+)

So / zo 31.03.2019  
Familientag / jeugddag  
11.00 + 15.00 Uhr / uur  
Theater Heerlen  
**Tout Petit** B  
'luid!' / „Laut!“ (3+)

So / zo 31.03.2019  
Familientag / jeugddag  
12.00 Uhr / uur,  
Theater Heerlen  
**SALLY Dansgezelschap**  
**Maastricht** NL  
'Woest' / „Zornig!“ (4+)

So / zo 31.03.2019  
Familientag / jeugddag  
14.00 Uhr / uur,  
Theater Heerlen  
**De Stilte** NL  
'Mankind' / „Mannkind“  
(6+)

So / zo 31.03.2019  
16.00 Uhr / uur  
DEPOT Talstraße, Aachen  
**SHORT CUTS** D (8+)

So / zo 31.03.2019  
19.00 Uhr / uur  
DEPOT Talstraße, Aachen  
**„Mind Ur Step“** F/B/NL/D  
Hip Hop Dance Theatre  
(10+)

Do / do 04.04.2019  
10.00 Uhr / uur  
Schulvorstellung /  
schoolvoorstelling  
Theater Kerkrade  
**Internationaal Dans-**  
**theater Vrije Voeten** NL  
'Trekvogels' /  
„Zugvögel“ (8+)

Fr / vr 05.04.2019  
19.30 Uhr / uur  
Theater Kerkrade  
**Internationaal Dans-**  
**theater Vrije Voeten** NL  
'Trekvogels' /  
„Zugvögel“ (8+)  
Schulvorstellung /  
schoolvoorstelling  
10.00 Uhr

So / za 06.04.2019  
16.00 Uhr / uur  
DEPOT Talstraße, Aachen  
**Co-Laboration** NL/D  
Triple Bill (8+)

Sa / za 06.04.2019  
19.30 Uhr / uur  
DEPOT Talstraße, Aachen  
**Kollektiv nutrospektif +**  
**MD Kollektiv** D  
„STREET vs. STAGE on tour“  
Performance / Battle  
(10+)

So / zo 07.04.2019  
16.00 Uhr / uur  
DEPOT Talstraße, Aachen  
**Just it -Jugendrat Tanz**  
**Deutschland**  
Talk / Gesprek

So / zo 07.04.2019  
19.00 Uhr / uur  
DEPOT Talstraße, Aachen  
**Junge Choreo-**  
**graf\*innen / jonge**  
**choreografen** (10+)

[www.schrittmacherfestival.de](http://www.schrittmacherfestival.de)  
[www.schrittmacherfestival.nl](http://www.schrittmacherfestival.nl)

Eine Veranstaltung von | Een evenement van

